

董事簡介

PROFILE OF THE DIRECTORS

陳啟宗先生 主席

陳先生現年五十七歲，於一九七二年加盟本集團，並於一九九一年出任主席。彼亦為恒隆集團之附屬公司——恒隆地產有限公司之主席。陳先生為香港地產建設商會副會長、亞洲協會副主席兼其香港分會主席，及中國國務院屬下中國發展研究基金會理事會顧問。陳先生亦為多個國際智庫和大學的董事局或顧問委員會成員，包括香港科技大學及美國南加州大學等。陳氏持有美國南加州大學工商管理學碩士。彼亦為本公司非執行董事陳樂宗先生之胞兄。

殷尚賢先生 副主席（獨立非執行董事）

殷先生現年七十六歲，於一九七零年加盟本集團，曾擔任董事局多個職位，包括由一九八六年至一九九二年出任董事總經理，並自一九九二年起出任副主席。殷先生在物業投資及發展方面積逾二十年經驗，且為資深銀行家，並於英國倫敦獲英國銀行學會頒授銀行學文憑。彼亦為恒隆地產有限公司之副主席。

袁偉良先生 董事總經理

袁先生現年五十六歲，於一九七八年加盟本集團出任本公司之財務總監。一九八一年晉升為助理董事，開始處理本集團各類業務。彼於一九八八年出任執行董事，並於一九九二年獲委任為本公司及其附屬公司——恒隆地產有限公司之董事總經理。加盟集團前，袁先生在英國及香港之執業會計師行任職共四年。彼畢業於英國曼徹斯特大學，為英格蘭和威爾斯特許會計師協會資深會員及香港會計師公會會員。袁先生亦為香港地產建設商會董事及執行委員會委員。

Mr Ronnie Chichung Chan Chairman

Aged 57, Mr Chan joined the Group in 1972 and became Chairman in 1991. He is also Chairman of Hang Lung Properties Limited, a subsidiary of the Hang Lung Group. Mr Chan is a Vice-President of The Real Estate Developers Association of Hong Kong, a Vice Chairman of the Asia Society and Chairman of its Hong Kong Center, and an advisor to the China Development Research Foundation of the State Council of the People's Republic of China. Mr Chan also serves on the governing or advisory bodies of several think-tanks and universities, including the Hong Kong University of Science and Technology and the University of Southern California, USA, where he received his MBA. Mr Chan is a brother of Mr Gerald Chan, a Non-Executive Director of the Company.

Mr Shang Shing Yin Vice Chairman (Independent Non-Executive Director)

Aged 76, Mr Yin joined the Group in 1970, held various positions on the Board, including Managing Director between 1986 and 1992, and has been the Vice Chairman since 1992. He has over 20 years of experience in the fields of property investment and development, and is a qualified banker with a Banking Diploma from The Chartered Institute of Bankers in London, UK. Mr Yin is also the Vice Chairman of Hang Lung Properties Limited.

Mr Nelson Wai Leung Yuen Managing Director

Aged 56, Mr Yuen has been with the Group since 1978 when he joined the Company as its Financial Controller. In 1981 he became an Assistant Director and began to assume various operating responsibilities in the Group. In 1988 he became an Executive Director and was appointed Managing Director of the Company and its subsidiary, Hang Lung Properties Limited, in 1992. Prior to joining the Group, Mr Yuen practised public accounting for four years in England and Hong Kong. He is a graduate of the University of Manchester, UK, a Fellow of The Institute of Chartered Accountants in England and Wales and an Associate of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. Mr Yuen is a Director and Member of the Executive Committee of The Real Estate Developers Association of Hong Kong.

董事簡介 PROFILE OF THE DIRECTORS

陳樂宗先生 非執行董事

陳先生現年五十六歲，自一九八六年起出任本公司董事。陳先生由一九八五年起，通過彼共同創辦的晨興集團，活躍於創業投資及私人資本投資。彼在多家私人公司擔任董事。彼為位於美國之約翰霍普金斯大學、洛杉磯加州大學及哈佛大學等多間大學之顧問委員會成員。陳先生在洛杉磯加州大學完成工程學高級學位課程，並獲美國哈佛大學頒授科學博士學位。彼為本集團主席陳啟宗先生之胞弟。

鄭漢鈞博士 金紫荊星章、OBE、太平紳士 獨立非執行董事

鄭博士現年八十歲，於一九九三年加盟本集團。鄭博士持有天津大學工程學學士學位及英國倫敦皇家學院深造文憑，並為英國倫敦皇家學院資深院士。彼為香港工程師學會之前會長及該會榮譽資深會員及金獎章獲得者，亦為香港工程科學院資深會員，英國結構工程師學會前副會長、該會資深會員及金獎章獲得者，英國土木工程師學會資深會員，以及澳洲工程師學會榮譽資深會員。鄭博士為香港建築物條例之認可人士及香港註冊結構工程師，曾為行政及立法兩局議員以及香港房屋委員會主席。鄭博士為永亨銀行有限公司、雅居樂地產控股有限公司及天津發展控股有限公司之獨立非執行董事。彼亦為恒隆地產有限公司之獨立非執行董事。

Mr Gerald Lokchung Chan Non-Executive Director

Aged 56, Mr Chan has been a Director of the Company since 1986. As co-founder of Morningside, Mr Chan has been active in venture capital and private equity investments since 1985 and sits on the board of several private companies. He serves on the advisory boards of numerous universities including Johns Hopkins University, University of California, Los Angeles and Harvard University all in the US. Mr Chan received his undergraduate training in engineering at the University of California at Los Angeles and his Doctor of Science degree from Harvard University, USA. He is a brother of Mr Ronnie Chan, Chairman of the Group.

Dr Hon Kwan Cheng GBS, OBE, JP Independent Non-Executive Director

Aged 80, Dr Cheng joined the Group in 1993. Dr Cheng obtained an engineering degree from Tianjin University and a post-graduate diploma from Imperial College, London, UK, of which he is a Fellow. He is a past President, Honorary Fellow and Gold Medallist of The Hong Kong Institution of Engineers, Fellow of the Hong Kong Academy of Engineering Sciences, and past Vice President, Fellow and Gold Medallist of The Institution of Structural Engineers, Fellow of The Institution of Civil Engineers, UK, and Honorary Fellow of The Institution of Engineers, Australia. An Authorised Person and Registered Structural Engineer in Hong Kong, Dr Cheng was a Member of both the Executive and Legislative Councils and Chairman of the Hong Kong Housing Authority. Dr Cheng is an Independent Non-Executive Director of Wing Hang Bank Limited, Agile Property Holdings Limited and Tianjin Development Holdings Limited. He is also an Independent Non-Executive Director of Hang Lung Properties Limited.

陳樂怡女士 獨立非執行董事

陳女士現年五十九歲，於一九九七年加盟本集團。在本港及美國之銀行、地產及金融服務行業工作逾二十年，自一九九三年起出任私人投資企業常興集團之董事，管理環球資本市場之投資組合，尤其是新興市場及高息產品。過往數年，彼之職責轉變為發展及管理慈善團體之計劃及活動。私人方面，彼亦為中美中心（約翰霍普金斯大學與南京大學之合作計劃）、亞洲協會（香港分會）、以及多個非牟利機構之顧問委員會成員。陳女士為美國首都華盛頓喬治華盛頓大學工商管理學系碩士，並持有美國維珍尼亞大學國際銀行學深造證書。彼亦為恒隆地產有限公司之獨立非執行董事。

葉錫安先生 CBE、太平紳士 獨立非執行董事

葉先生現年五十八歲，於一九九八年加入董事局。彼為執業律師及公證人。葉先生熱心社會服務工作，曾任立法局議員、香港律師會前會長及香港教育學院創校主席。彼為香港賽馬會之董事、公務員敘用委員會之委員、外匯基金諮詢委員會之委員，並擔任本港兩所大學及清華大學之名譽職位。

廖約克博士 銀紫荊星章、太平紳士 獨立非執行董事

廖博士現年六十一歲，於二零零三年加盟本公司為獨立非執行董事。彼現為證券及期貨事務監察委員會之非執行董事，香港大學校董以及 Winbridge Company Limited 之常務董事。廖博士於二零零三年被委任為香港學術評審局主席。廖博士於一九六七年加州理工學院畢業後，並分別於一九六八年及一九七三年獲美國哈佛大學頒發應用物理學文學碩士及博士學位。

Ms Laura Lok Yee Chen Independent Non-Executive Director

Aged 59, Ms Chen joined the Group in 1997. She has been involved in the banking, real estate, and financial service industries for over twenty years, both in Hong Kong and in the USA. Since 1993 she has been a director of the Sterling Group — a private investment entity — and managing investment portfolios in global capital markets, with special interests in emerging markets and high-yield products. Over the past few years her professional career has transitioned into the direction of the development and management of philanthropic programs and activities. On a personal level, she serves on the advisory councils of the Hopkins-Nanjing Center — a joint program between the Johns Hopkins and Nanjing universities, the Asia Society Hong Kong Center, and numerous non-profit organisations. Ms Chen holds an MBA from the George Washington University in Washington DC, USA, and a post-graduate certificate in International Banking from the University of Virginia, USA. Ms Chen is also an Independent Non-Executive Director of Hang Lung Properties Limited.

Mr Simon Sik On Ip CBE, JP Independent Non-Executive Director

Aged 58, Mr Ip joined the Board in 1998. Mr Ip is a solicitor and Notary Public. Mr Ip has a distinguished record of public service. A former Legislative Councillor, past President of the Law Society of Hong Kong and Founding Chairman of the Hong Kong Institute of Education, he is a Steward of the Hong Kong Jockey Club, a member of the Public Service Commission, a member of the Exchange Fund Advisory Committee and holds honorary positions in two local universities and Tsinghua University.

Dr York Liao SBS, JP Independent Non-Executive Director

Aged 61, Dr Liao was appointed Independent Non-Executive Director of the Company in 2003. Dr Liao is currently a Non-Executive Director of the Securities and Futures Commission, a Council member of The University of Hong Kong and Managing Director of Winbridge Company Limited. He was appointed as the Chairman of the Hong Kong Council for Academic Accreditation in 2003. Dr Liao obtained a Master of Arts degree and a Doctor of Philosophy degree in Applied Physics from Harvard University, USA in 1968 and 1973 respectively, after graduating from California Institute of Technology in 1967.

董事簡介 PROFILE OF THE DIRECTORS

吳士元先生 執行董事

吳先生現年四十七歲，於二零零一年加盟本集團出任執行董事，現負責本集團兩方面之運作。作為財務及行政董事，彼掌管本集團之策略及企業規劃、財務投資，以及投資者關係，因而同時負責管理本集團之組織及支援運作；而作為租務及物業管理董事，彼掌管本集團之物業投資組合。加盟集團前，吳先生曾於一九九三年起任職佐丹奴國際有限公司之執行董事。吳先生亦曾於香港聯合交易所有限公司之財務科及上市科任職逾五年，期間並委派到倫敦證券交易所上市部。在此之前，吳先生曾於羅兵咸永道會計師事務所擁有資深的核數經驗。吳先生為澳洲會計師公會資深會員。彼持有澳洲新南威爾斯大學學士學位及亞洲國際公開大學工商管理碩士學位。此外，吳先生被委任為證券及期貨事務監察委員會雙重存檔事宜顧問小組成員。吳先生亦為恒隆地產有限公司之執行董事。

Mr Terry Szeyuen Ng Executive Director

Aged 47, Mr Ng has been with the Group as an Executive Director since 2001, and is responsible for two areas of the Group's activities. As Director of Finance and Administration, he leads the Group's strategic and corporate planning, financial investments, and relations with the investment community. In this role, he also manages the Group's organisational and support functions. As Director of Leasing and Management, Mr Ng oversees management of the Group's property investment portfolio. Prior to joining the Group, Mr Ng was Executive Director of Giordano International Limited, where he had been employed since 1993. Mr Ng also worked in the Finance and Listing Divisions of The Stock Exchange of Hong Kong Limited for a period of over five years, where he was seconded to the Listing Group of the London Stock Exchange. Prior to that, he gained extensive experience in the auditing field at PricewaterhouseCoopers. Mr Ng is a Fellow of CPA Australia and holds a Bachelor's degree in Commerce from the University of New South Wales, Australia, as well as a Master's degree in Business Administration from the Asia International Open University. In addition, he was appointed as a member of the Dual Filing Advisory Group of the Securities and Futures Commission. Mr Ng is also an Executive Director of Hang Lung Properties Limited.